



Udvariassági fordítás!

A V4 országok és Szerbia parlamentje uniós ügyekkel foglalkozó bizottságainak ülésén
elfogadott

KÖVETKEZTETÉSEK

Pozsony, 2019. június 16–18.

A V4 országok és Szerbia parlamentje uniós ügyekkel foglalkozó bizottságainak képviselői

Az Európai Unió bővítésének tekintetében

- 1) támogatják az Európai Unió nyugat-balkáni bővítését a feltételeesség, a hitelesség és a saját érdek elvének tiszteletben tartásával;
- 2) elismerik Szerbia erőfeszítéseit a szükséges reformok végrehajtására; abbéli reményüket fejezik ki, hogy a reformfolyamat során elért átfogó eredmények alapján a Szerbiával folytatott csatlakozási tárgyalások pozitív dinamizmusa megmarad, és egyre több fejezet megnyitásban és lezárásban nyilvánul meg; továbbá kiemelik, hogy a hatékony parlamenti párbeszéd, valamint a kormány és a civil társadalom közötti együttműködés továbbra is elengedhetetlen a sikeres uniós integrációhoz;
- 3) hangsúlyozzák, hogy a régió tagjelölt és potenciális tagjelölt országait méltányos bánásmód illeti meg, vagyis az előre meghatározott kritériumok teljesítése esetén világos tagsági kilátásokat kell biztosítani számukra. Az európai uniós integráció terén elért előrehaladást tisztességes módon el kell ismerni, és nem szabad politikai okokból akadályozni (például a tárgyalási fejezetek megnyitásának vagy a tervezett idő előtti lezárásának mesterséges korlátozásával);
- 4) megjegyzi, hogy az európai integrációs kilátások hiánya fokozza a régióban terjedő Európa-ellenes hangulatot, és megnyitja az utat más geopolitikai szereplők térnyerése előtt;
- 5) meg vannak győződve arról, hogy az Európai Unió bővítésének nem lehet akadálya az EU belső reformja, a két folyamat haladhat egymással párhuzamosan, és ha a régiót túl sokáig várjuk, akkor a problémákra az olyan saját megoldásokat kezd el majd keresni, amelyek esetleg nem felelnek meg az uniós értékeknek és normáknak;
- 6) szorgalmazzák, hogy az Európai Unió bővítése az új Bizottság prioritásai közé tartozzon;
- 7) úgy vélik, hogy az Európai Bizottság által az egyes tagjelölt országokról készített és a közelmúltban (2019. május 29-én) közzétett értékelés tárgyilagos képet ad azok helyzetéről, és megjegyzi, hogy a következő uniós bővítési folyamatot erre kell alapozni;
- 8) támogatják, hogy az Európai Bizottság ajánlásának megfelelően idén megkezdődjenek a csatlakozási tárgyalások Észak-Macedóniával és Albániával;
- 9) megjegyzi, hogy az Észak-Macedónia és Görögország közötti megállapodás fontos előrelépés és példaértékű az egész régió számára;
- 10) hangsúlyozzák, hogy Albánia jelentős előrelépést ért el a szükséges igazságszolgáltatási reform terén;
- 11) támogatják „az EU közvetítésével zajló, a Belgrád és Pristina közötti kapcsolatok rendezését célzó párbeszéd” mihamarabbi folytatását egy jogilag kötelező erejű megállapodás megkötése érdekében;

12) elítélik a Pristina által a közép-szerbiai és bosznia-hercegovinai áruk behozatalára 2018 novemberében kivetett 100%-os vámot, mivel ez az intézkedés aláássa a régió belüli bizalmat és együttműködést, valamint ellentétes a CEFTA¹ és a MAP REA rendelkezéseivel², illetve az STM³ szellemiségével; sajnálatuknak és aggodalmuknak adnak hangot az ún. koszovói biztonsági erők hadsereggé alakítása miatt; és megjegyzik, hogy egy hadsereg felállításáról szóló döntést kizárólag Koszovó⁴ jogi keretrendszerén belül, egy inkluzív és átlátható folyamat keretében lehet meghozni;

13) üdvözik a V4-ek külügyminisztereinek közös nyilatkozatát, amelyet a Visegrádi Csoport és a nyugat-balkáni országok külügyminisztereinek éves találkozásán fogadtak el, melyre a szlovák elnökség alatt került sor 2019. május 28-án Pozsonyban;

A COSAC 2019. június 23–25-én Bukarestben tartandó LXI. plenáris ülését előkészítő eszmecsere tekintetében

14) támogatják és értékelik a 27 tagú Unió együttes fellépését, példa nélküli összhangját, konstruktív hozzáállását és egységét, továbbá e tekintetben támogatják egy, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből való kilépéséről szóló megállapodás megkötését, amely az ország európai uniós tagsága megszüntetésének optimális módja, ezért újratárgyalására nincs lehetőség;

15) tudomásul veszik, hogy az Unió vezetői az Európai Tanács 2019. április 10-i rendkívüli ülésén megállapodtak az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke szerinti időszak 2019. október végéig történő meghosszabbításáról;

16) hangsúlyozzák, hogy minden visegrádi ország megfelelően felkészült a folyamat minden lehetséges forgatókönyvére és egy megállapodás nélküli Brexit lehetőségére is, bár úgy vélik, hogy ez utóbbi forgatókönyv nemkívánatos és az összes rendelkezésre álló lehetőség közül a legkevésbé előnyös;

17) támogatják a multilateralizmust és a szabályokon alapuló, a fenntartható fejlődés szempontját a középpontba állító kereskedelmet, figyelembe véve az Európai Unió szociális és környezeti normái érvényesülésének fontosságát; szorgalmazzák a WTO alapvető reformját és azt, hogy az Európai Unió folyamatosan vezető szerepet töltsön be a szervezetben; kiemelik az Európai Unió egységének jelentőségét egy olyan időszakban, amikor fokozódnak a kereskedelmi feszültségek, ugyanakkor elismerik a nemzeti parlamentek és az Európai Parlament fontos szerepét e folyamatok felügyeletében;

18) fontosnak tartják, hogy a tagállamok folytassák az európai oktatási térség közös jövőképevel kapcsolatos gondolkodási folyamatot, hogy a polgárainknak nyújtott oktatás a demokratikus társadalomban való életre, valamint a gazdaság és a munkaerőpiac igényeire is felkészítse őket;

19) üdvözik az innovációra és a technológiai fejlődésre épülő gazdaságról folyó, valamint az Európai Unióra gyakorolt társadalmi hatásokról és a társadalmi befogadásról folyó vitát; köszönetüket fejezik ki továbbá a román elnökségnek azért, hogy ezt a fontos témát felvette a COSAC közelgő LXI. plenáris ülésének napirendjére;

¹ Közép-európai Szabadkereskedelmi Megállapodás.

² A regionális gazdasági térség többéves cselekvési terve.

³ Stabilizációs és társulási megállapodás.

⁴ Ez a megnevezés nem érinti a státusszal kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) számú ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

Az Európai Unió jövőjének tekintetében, az európai parlamenti választások fényében

20) tudomásul veszik az Európai Unió tagállamaiban megtartott európai parlamenti választások eredményét; és örömeiket fejezik ki a korábbiakhoz képest magasabb részvételi arány miatt, amely nagyobb legitimitást biztosít a megválasztott európai parlamenti képviselőknek;

21) hangsúlyozzák, hogy az Európai Unió jövőjét felvázoló fő dokumentumnak továbbra is a Római Nyilatkozat tekintendő, amelyet az Európai Unió vezetői 2017 márciusában Rómában írtak alá a Római Szerződések aláírásának hatvanadik évfordulója alkalmából, és amely lezárta a 2016 szeptemberében Pozsonyban – az Egyesült Királyságban tartott 2016. júniusi népszavazás eredményének kihirdetését követően – elindított politikai egyeztetési folyamatot; továbbá e tekintetben megjegyzik, hogy az európai parlamenti választások után is érvényben marad az Európai Unió vezetőinek azon kötelezettségvállalása, amellyel (1) egy biztonságos Európa, (2) egy virágzó és fenntartható Európa, (3) a munkanélküliség, a hátrányos megkülönböztetés, a társadalmi kirekesztés és a szegénység ellen küzdő szociális Európa és (4) a globális szinten erősebb Európa megvalósítását célzó erőfeszítésekre tettek ígéretet;

22) megjegyzik, hogy az Európai Uniónak továbbra is nyitottnak kell lennie új tagállamok felvételére;

23) támogatják az egységes belső piac kiépítését, a társadalmi kohéziót, a regionális konvergenciát és a technológiai korszerűsítés előmozdítását, ideértve az energiaügyi és az éghajlatváltozás elleni küzdelmet szolgáló intézkedéseket;

24) hangsúlyozzák, hogy az Európai Uniónak haladéktalanul meg kell állítania az irreguláris migrációt, és teljes mértékben helyre kell állítania a schengeni rendszert;

25) megjegyzik, hogy a társadalmi-gazdasági konvergencia megvalósításához kapcsolódó nagyobb felelősségre való tekintettel az Európai Uniónak a korábnál nagyobb költségvetéssel kell rendelkeznie;

26) megjegyzik, hogy az állam- és kormányfők 2019. május 9-i nagyszabenyi nem hivatalos találkozásán meghatározott stratégiai prioritásokat be kell építeni az Unió stratégiai menetrendjébe is, amelyet az Európai Tanács várhatóan 2019. június 20–21-én hagy jóvá; és e tekintetben támogatják e prioritások gyakorlati megvalósítását az európai uniós polgárok mindennapi életében;

A V4 gyors reagálású csoportja tekintetében:

27) tudomásul veszik a V4 gyors reagálású csoportjának a Visegrádi Csoport parlamenti elnökeinek március 2-i budapesti hivatalos találkozásán elfogadott közös nyilatkozat szerinti felállítását, valamint a V4 országok szorosabb együttműködését a nemzeti parlamentek Európai Parlament melletti állandó képviselőinek szintjén zajló rendszeres egyeztetések keretében;

28) üdvözlük a V4 gyors reagálású csoportjának szükség esetén tartandó ad hoc üléseit, valamint a V4 országok parlamentjeinek uniós ügyekkel foglalkozó bizottságai és a COSAC találkozója kapcsán szükség esetén tartandó megbeszéléseket.

Kelt Pozsonyban, 2019. július 17-én.

Luboš BLAHA

a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsa
uniós ügyekkel foglalkozó
bizottságának elnöke

Přemysl MALÍŠ

a Cseh Köztársaság Képviselőháza
uniós ügyekkel foglalkozó
bizottságának alelnöke

Petr OREL

a Cseh Köztársaság Szenátusa
uniós ügyekkel foglalkozó
bizottságának alelnöke

HÖRCSIK Richárd

a Magyar Országgyűlés
Európai Ügyek Bizottságának
elnöke

Lech KOŁAKOWSKI

a Lengyel Köztársaság Szejmje
uniós ügyekkel foglalkozó
bizottságának alelnöke

Jarosław OBREMSKI

a Lengyel Köztársaság Szenátusa
kül- és uniós ügyekkel foglalkozó
bizottságának alelnöke